

Albums — Monde
Arabe

[Une goutte plus une goutte... Font la mer]

نقطه ورا نقطه... بيعملوا بحر

01 mars 2010

Langue : arabe
Auteur : Nadine R.L. Touma
Illustrateur : Hiba Farran
Lieu d'édition : Beyrouth
Éditeur : Dar Onboz
Année d'édition : 2009
Nombre de pages : [36] p.
Illustration : Couleur
Format : 15 x 30 cm
ISBN : 978-9953-465-14-2
Âge de lecture : À partir de 6 ans
Prix : 4 €



« Il était une fois, il y a très très très longtemps, une goutte de lumière petite, toute petite (...). Cette goutte de lumière deviendra soleil, et ce soleil créera la lune, et la lune créera l'étoile... Cette vision très poétique de la création de l'univers, en arabe dialectal libanais, entièrement vocalisé, joue sur les mots et les sonorités. Elle nous conduit dans la chambre d'une fille, petite, toute petite, qui découvre en elle une goutte de lumière...

L'illustration, quant à elle, joue, dans ce format à l'italienne, avec les codes d'une représentation scientifique et technique (graphismes, courbes, plans, schémas explicatifs) et y introduit collages et photographies. L'écriture manuscrite au stylo-bille renforce l'idée d'un cahier d'expériences. Un jeu d'opposition subtil lie donc mot et image, créant un album très original aux possibilités de lecture multiples.

HC

Étiquettes

Création

imagination